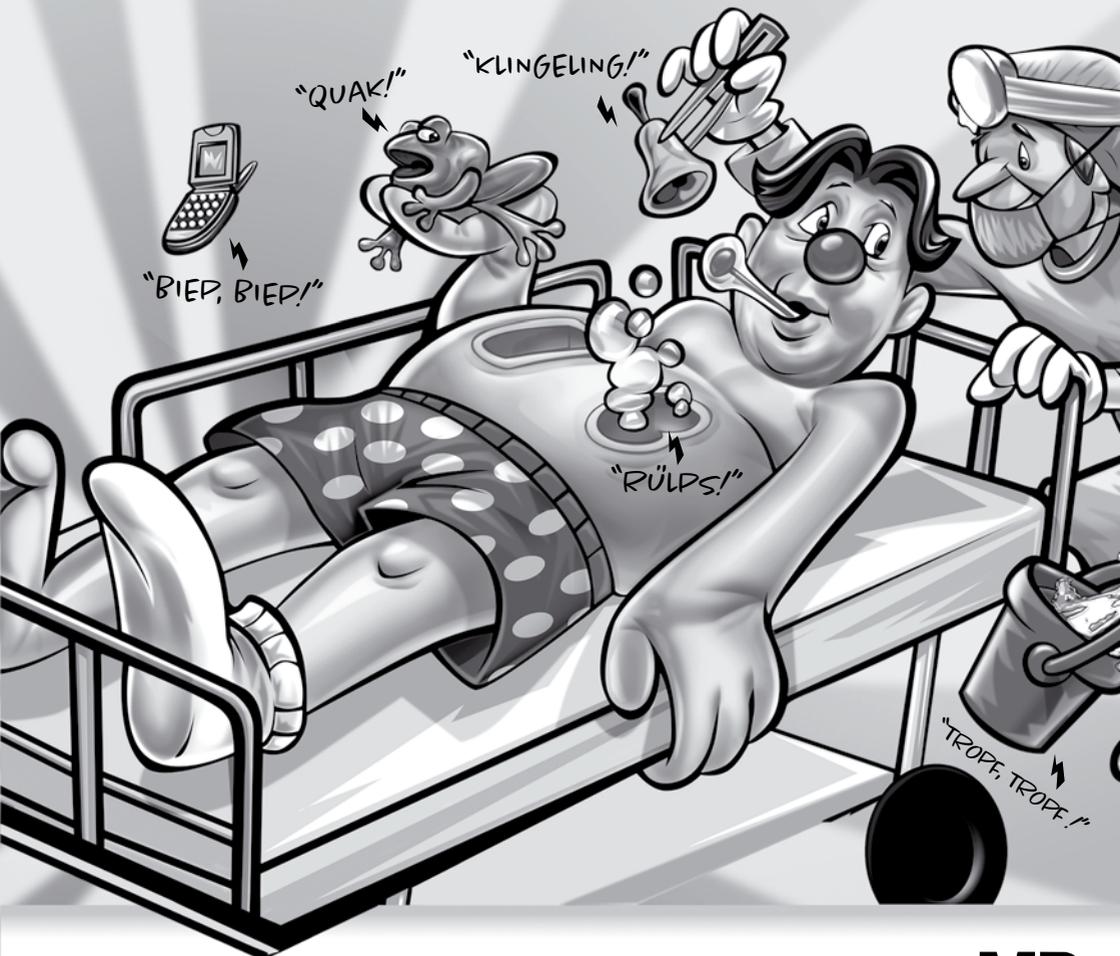


DOKTOR BIBBER

SPIELANLEITUNG

DAS DUELL
DER RUHIGEN
HÄNDE



ALTER
6+



15



1+
SPIELER

 x4

1,5V LR03 (AAA)
**BATTERIEN NICHT
ENTHALTEN**

BATTERIEN ERFORDERLICH

Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline-Batterien. Für den Austausch der Batterien ist ein Kreuzschraubendreher erforderlich (nicht enthalten).

MB
SPIELE

Ziel des Spiels

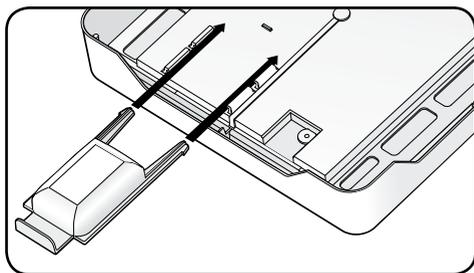
Operiere Paul, den Patienten, und befreie ihn von möglichst vielen Wehwehchen.

Inhalt

- Spielbrett (Operationstisch) mit Paul, dem Patienten, und Pinzette.
- 13 lustige Teile (einschl. 1 Gummiband).
- Schublade.

Vor der allerersten Operation

1. Bitte einen Erwachsenen, die Batterien wie beschrieben für dich einzulegen (siehe Rückseite).
2. Löse die Kunststoffteile (die „Wehwehchen“) vorsichtig aus der Halterung. Nimm die anderen Teile und das Gummiband aus dem Tütchen und entsorge die Reste ordnungsgemäß.
3. Entferne die Pinzette, indem du sie vorsichtig nach unten drückst und dann herausziehst.
4. Setze die Schublade ein: Drehe den Operationstisch herum und schiebe die Schublade wie gezeigt in die Spieleinheit. Vergewissere dich, dass sich die Schublade ganz leicht hinein- und wieder herausziehen lässt. Dann drehe den Operationstisch mit Paul, dem Patienten, wieder zu dir um.



Bereite alles für deine Operation vor

1. Lege alle „Wehwehchen“ flach in ihre jeweiligen Öffnungen. Schlinge das Gummiband um die beiden Stifte in Pauls linkem Bein (sieh dir dazu die Rückseite der Spieleschachtel an).
2. Schiebe den EIN/AUS-Schalter nach rechts, um das Spiel einzuschalten. Du kannst zwischen 3 verschiedenen Spielvarianten wählen:
 - 1 – Schiebe den Schalter auf Stufe 1, falls du noch ein unerfahrener oder jüngerer Arzt bist – denn du wirst nicht so schnell ausgesummt, wenn du die Metallseiten der Öffnungen nur leicht berührst.
 - 2 – Schiebe den Schalter auf Stufe 2, falls du schon Arzterfahrung gesammelt hast und etwas älter bist – denn hier wirst du sofort ausgesummt, wenn du die Metallseiten einer Öffnung berührst.

Hinweis: Die Schwierigkeitsstufen dürfen während eines Spiels geändert werden.

⚡ – Schiebe den Schalter ganz nach rechts, um die Geräusche der „Wehwehchen“ auszuschalten. Diese

Variante ist toll, wenn du deine Operationsfähigkeiten trainieren willst – denn nun ist die Reihenfolge ganz egal. Entferne einfach das Wehwehchen, das du möchtest.

Los geht's

Der jüngste „Arzt“ beginnt. Danach ist sein linker Nachbar an der Reihe.

Wenn du operierst

1. Hör genau hin! Jedes von Pauls Wehwehchen verursacht ein ganz bestimmtes Geräusch (sieh dir einmal die nebenstehende Tabelle an).
Hinweis: Um dir alle Geräusche nacheinander anzuhören, drückst du auf Pauls Nase und hältst sie 4 Sekunden lang gedrückt.
2. Nimm die Pinzette zur Hand und versuche so vorsichtig wie möglich, das Teil zu entfernen, das zu dem soeben gehörten Geräusch passt. (Zur Erinnerung wird das Geräusch alle paar Sekunden wiederholt.) Bewahre eine ruhige Hand! Denn falls du die Metallseiten einer Öffnung berührst, wacht Paul aus der Narkose auf! Seine Nase leuchtet auf und du wirst ausgesummt!
 - OPERATION GELUNGEN! Toll! Du bist ein richtig guter Arzt! Du hast das Wehwehchen entfernt, ohne Paul aufzuwecken! Lege das erfolgreich entfernte Teil vor dich und drücke auf Pauls Nase, um ihm deine gelungene Operation mitzuteilen. Dann gib die Pinzette an den „Arzt“ weiter, der links von dir sitzt. Nun darf er sein Glück versuchen.
 - OPERATION MISSGLÜCKT! Ups! Du hast versehentlich die Metallseite berührt und Paul aufgeweckt, bevor die Operation beendet war. Lege das Körperteil wieder zurück in die entsprechende Öffnung und gib die Pinzette an deinen linken Nachbarn weiter. Dein eigener Spielzug ist nun beendet und er darf versuchen, Paul erfolgreich zu operieren.

Gewonnen

Sobald alle 13 Wehwehchen entfernt wurden, endet das Spiel. Der „Arzt“ gewinnt, der die meisten Teile vor sich hat! Falls mehrere Spieler die gleiche Anzahl Teile besitzen, spielt ihr noch einmal, um einen klaren Sieger zu ermitteln. Der Gewinner darf sich „Doktor Bibber“ nennen.

Solo-Operation

Bist du der einzige Arzt, der heute im Haus ist? Dann spiele die dritte Variante, d.h. das Spiel, bei dem die Wehwehchen-Geräusche ausgeschaltet sind und nur der Summer erklingt. Dies ist eine tolle Übung, um deine chirurgischen Fähigkeiten weiter zu verbessern. Versuche, alle 13 Operationen erfolgreich durchzuführen – egal, in welcher Reihenfolge!

Aufbewahrung

Auch ein Arzt braucht mal eine Pause. Falls du für heute genügend Operationen durchgeführt hast, räumst du deine Instrumente weg, indem du die Pinzette zusammendrückst und vorsichtig in die entsprechende Halterung schiebst. Lege die Kunststoffteile in die Schublade und schließe sie.



Pauls Wehwehchen



Form

Name

Geräusch



Spatzenhirn

Vogelgezwitscher



Erkältung

Hatschi!



Klingeln im Ohr

Glocke



Frosch im Hals

Froschgequake



Kitzelattacke

Lachen



Luft im Bauch

Rülpsen



Durchfall

Toilettenspülung



Zeitdruck

Uhrenticken



Handyhand

Tastaturgeräusch



Pupsalarm

Pupsgeräusch



Wasser im Knie

Tropfendes Wasser



Muskelzerrung

**Ziehen/Schnalzen
eines Gummibands**



Hundebiss

Bellender Hund

Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels, der sich an der Unterseite des Spiels befindet. Legen Sie 4 x 1,5V LR03 Batterien wie gezeigt ein (wir empfehlen die Verwendung von Alkalibatterien). Vergewissern Sie sich, dass die + und – Polungszeichen mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmen. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder fest.

WICHTIG: BATTERIEHINWEIS

Bitte bewahren Sie diese Information zur späteren Verwendung auf. Batterien dürfen nur von Erwachsenen ausgetauscht werden.

WARNHINWEIS:

- Wir bitten um genaue Beachtung der folgenden Anweisungen. Verwenden Sie nur die angegebenen Batteriearten und legen Sie diese gemäß den + und – Polungszeichen korrekt ein.
- Ungleiche Batterietypen (Standard- (Zinkkohle) und Alkaline-Batterien) sowie neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Leere oder verbrauchte Batterien bitte nicht im Spielzeug belassen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Sollte das Produkt elektrische Störungen hervorrufen oder selbst durch solche beeinflusst werden, bewahren Sie es bitte außerhalb der Reichweite anderer elektrischer Geräte auf. Sofern erforderlich, schalten Sie das Produkt zunächst aus und wieder an, oder entfernen Sie die Batterien und legen Sie diese erneut ein.
- AUFLADBARE BATTERIEN: Bitte diese Batterien nicht gleichzeitig mit anderen Batteriearten verwenden. Vor dem Aufladen sind die Batterien aus dem Spielzeug zu entfernen. Die Aufladung darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. ANDERE BATTERIEARTEN NICHT AUFLADEN.
- Wie bei allen kleineren Teilen, sollten diese Batterien von Kindern fern gehalten werden. Im Falle einer Verschluckung suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.

IMPORTANT: UTILISATION DES PILES

Retenez les informations suivantes. Les piles doivent être mises en place par un adulte.

PRECAUTIONS A PRENDRE :

- Suivre attentivement les instructions. N'utiliser que les piles conseillées. Insérer les piles correctement en respectant les signes + et –.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées, des piles standard (salines) et alcalines.



Bitte führen Sie dieses Produkt und die darin enthaltenen Batterien separat Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle zu. Bitte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Ne jetez pas le produit et ses piles avec vos ordures ménagères. Portez-les dans un centre de recyclage des déchets.

Questo prodotto e le sue batterie deve essere smaltito separatamente negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Non buttare nel cestino dei rifiuti casalinghi.

3. Enlever les piles usagées.
4. Enlever les piles en cas de non-utilisation prolongée.
5. Ne pas mettre les bornes en court-circuit.
6. Si le produit cause des interférences électriques ou semble en être altéré, l'éloigner des autres appareils électriques. Remettre en marche si nécessaire (éteindre et rallumer ou enlever les piles et les replacer).
7. ACCUMULATEURS: Ne jamais mélanger des accumulateurs (rechargeables) avec tout autre type de piles. Retirer les accumulateurs avant de les recharger. Le rechargement des accumulateurs doit être effectué par un adulte. NE PAS RECHARGER LES PILES NON RECHARGEABLES.
8. Les piles doivent être maintenues hors de la portée des enfants. Si l'une d'elles est avalée, prévenir un médecin immédiatement.

IMPORTANTE: USO DELLE PILE

Conservate queste informazioni per ogni riferimento futuro. Vi raccomandiamo di far installare le pile sempre da un adulto.

ATTENZIONE:

- Seguite sempre attentamente le istruzioni per l'installazione delle pile. Usate esclusivamente le pile del tipo specificato sulla confezione o nelle istruzioni, ed al momento dell'inserimento assicuratevi di far corrispondere i segni + e – del vano pile a quelli indicati sulle pile stesse.
- Non usate mai insieme pile nuove e vecchie, né pile standard (zinco-carbone) insieme a pile alcaline.
- Non lasciate pile scariche nell'apparecchio.
- Ricordatevi di togliere le pile se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non collegate fra loro le estremità metalliche che stanno a contatto con i poli delle pile, per evitare di provocare un corto circuito.
- Qualora il prodotto provocasse delle interferenze nel funzionamento di altre apparecchiature elettriche, o altre apparecchiature interferissero nel funzionamento del prodotto, allontanatelo immediatamente dalle stesse. Se necessario, per resettare, spegnere e riaccendere il prodotto oppure togliere e rimettere le pile.
- PILE RICARICABILI: Non utilizzate mai pile ricaricabili insieme ad altri tipi di pile. Togliete sempre le pile dal prodotto prima di ricaricarle, e ricaricatele sempre sotto la supervisione di un adulto. NON CERCATE DI RICARICARE PILE DI ALTRI TIPI.
- Come tutti i piccoli oggetti, tenete queste pile lontane dalla portata dei bambini; se esse dovessero essere accidentalmente ingerite, consultate immediatamente un dottore.

MB
SPIELE



© 2008 Hasbro. Alle Rechte vorbehalten.

Vertrieb in Deutschland und Österreich durch Hasbro Deutschland GmbH.

Kundenservice Deutschland: Overweg 29, D-59494 Soest. Tel. 02921 965343.

Kundenservice Österreich: Auhofstraße 190, A-1130 Wien. Tel. 01 8799 780.

Vertrieb in der Schweiz durch / Distribué en Suisse par / Distribuito in Svizzera da Hasbro Schweiz AG, Lindenstrasse 8, CH-6340 Baar. Tel. 041 766 83 00.

Farb- und Inhaltsänderungen vorbehalten.

Wir empfehlen Ihnen, die Firmenadresse zur späteren Verwendung aufzubewahren.

www.hasbro.de www.MB-Spiele.de

0208**40198**100